

USA Trip Top Spenders Campaign Terms and Conditions.

Benefiting from this offer shall be subject to the terms and conditions outlined below:	الاستفادة من هذا العرض يخضع للشروط والأحكام المبينة فيما يلي:
1- This offer is available to all credit cards issued to individuals in EGP currency by AAIB, except for Visa Infinite Privilege and Visa Gold credit cards, and the subscription to this campaign is automatic for credit card holders.	1- هذا العرض متاح لجميع البطاقات الائتمانية الصادرة للأفراد بالجنيه المصري من البنك العربي الأفريقي الدولي ماعدا بطاقات فيزا اينفينيت بريفلاج وفيزا الذهبية الائتمانية، والاشتراك في هذه الحملة تلقائي لحاملي البطاقات الائتمانية.
2- This Campaign period is from 1 January 2026 till 28 February 2026. The bank has the right to modify the campaign duration, and the customer will be notified through SMS from the bank, E-mail, AAIB official website WWW.aaib.com , or any other means that the Bank alone deems appropriate.	2- مدة هذه الحملة من 1 يناير 2026 إلى 28 فبراير 2026. وللبنك الحق في تعديل مدة الحملة، ويقوم البنك بإخطار العميل بذلك من خلال رسالة نصية، بريد إلكتروني، أو من خلال الموقع الرسمي للبنك www.aaib.com أو أي وسيلة أخرى يراها البنك وحده أنها مناسبة لذلك.
3- The three highest credit cards with regard of spending during the offer period will be selected regardless of cards' issuance date.	3- سيتم اختيار أعلى ثلاثة بطاقات ائتمانية من حيث الانفاق خلال فترة العرض أيا كان تاريخ اصدارهم.
4- This campaign is available to local and international purchase transactions that took place physically, whether through POS in stores or online, while the cash withdrawal and balance transfer transactions as well as any fees will be excluded from the campaign.	4- هذه الحملة متاحة لمعاملات الشراء المحلية والدولية التي تمت فعلياً سواء من خلال نقاط البيع لدى المتاجر أو من خلال الإنترنت بينما سيتم استبعاد معاملات السحب النقدي وتحويل الرصيد وأي مصاريف من الحملة.
5-The selected winners will have the opportunity to attend Egypt's match in the United States of America during 2026. The travel prize includes the following: (round-trip flight tickets, match ticket, hotel accommodation, transportation to and from the airport in USA, and match-day transportation to and from the match).	5- سيحصل الفائزون المختارون على فرصة حضور مباراة مصر في الولايات المتحدة الأمريكية خلال 2026. تشمل جائزة السفر ما يلي: (تنزakan الطيران ذهاباً وعودة، تذكرة المباراة والإقامة في فندق، والانتقالات من وإلى المطار في الولايات المتحدة الأمريكية، والانتقالات يوم المباراة من وإلى المباراة).
6- The prize does not include the following: (passport fees, and any travel or entry permits, USA visa, travel insurance, meals and beverages, room service and mini-bar, and any personal expenses, medical expenses and any expenses resulting from delays, missed flights, or personal decisions).	6- لا تشمل الجائزة ما يلي: (تكليف جواز السفر وأي تصاريف سفر أو أي تصاريف دخول أو تأشيرات للولايات المتحدة الأمريكية، تأمين السفر، الوجبات والمشروبات وخدمة الغرف والمبياني بار وأي مصاريف شخصية، المصاروفات الطبية، وأي مصاريف ناتجة عن التأخيرات أو تفويت الرحلات أو القرارات الشخصية).
The winner must adhere to all the requirements of AAIB and Nomads Group on Facebook in order to be able to be accepted in the competition.	ويجب على الفائز الالتزام بجميع متطلبات البنك العربي الأفريقي الدولي ومجموعة نومادز على الفيسبوك حتى يتمكن من والقبول في المسابقة.
All travellers will be subject to Egyptian travel & tourism regulations and laws as applied to Egyptian Citizens with regards to travel documents and accommodation.	سيخضع جميع المسافرين للوائح وقوانين السفر والسياحة المصرية المطبقة على المواطنين المصريين فيما يتعلق بوثائق السفر والإقامة.
All travelers must comply to the itinerary and travel arrangements as decided by Nomads.	يجب على جميع المسافرون الالتزام بخط سير الرحلة وترتيبات السفر التي تقررها نومادز.
All travelers must comply with all laws and regulations of airlines, hotels, event venues, and local laws.	يجب على جميع المسافرون الالتزام بجميع قوانين ولوائح شركات الطيران والفنادق وأماكن الفعاليات والقوانين المحلية.

<p>Failure to obtain the necessary travel documents or comply with travel USA visa requirements will result in losing the prize without any compensation.</p> <p>Participations that do not fully comply with these Terms and Conditions will be disqualified at AAIB and Nomads sole discretion.</p>	<p>يؤدي عدم الحصول على مستندات السفر الازمة أو الامتنال لمتطلبات الحصول على التأشيرة إلى فقدان الجائزة دون أي تعويض.</p> <p>سيتم استبعاد المشاركات التي لا تمتثل بشكل كامل لهذه الشروط والأحكام وفقاً لتقدير البنك العربي الأفريقي الدولي وشركة نومادز وحدهما.</p>
<p>7- Winners must: (Travel on dates specified by AAIB and Nomads, Use the flights, accommodation, and services booked by AAIB and Nomads).</p>	<p>7- يجب على الفائزين: (السفر في التواريخ المحددة من قبل البنك العربي الأفريقي الدولي ونومادز، استخدام الرحلات الجوية والإقامة والخدمات التي تم حجزها من قبل البنك العربي الأفريقي الدولي ونومادز).</p>
<p>8- AAIB and Nomads reserve the right to cancel the trip for any winner at his/her own expenses if he/she: Engages in illegal, dangerous, or disruptive behavior, violates laws, event venue rules, or hotel policies, or endangers himself/herself or others.</p>	<p>8- يحتفظ البنك العربي الأفريقي الدولي وشركة نومادز بالحق في إلغاء الرحلة لأي فائز على نفقة الخاصة إذا قام بـ (الانحراف في سلوك غير قانوني أو خطير أو مخل بالنظام، انتهاك القوانين، أو قواعد الأماكن، أو سياسات الفنادق، أو تعريض نفسه، أو الآخرين للخطر).</p>
<p>9- Travel is undertaken at the winner's own risk.</p> <p>AAIB and Nomads are not responsible for: (Loss or theft of personal belongings, or Force majeure events "including pandemics, natural disasters, strikes, or government restrictions" that may occur during the trip.</p>	<p>9- يتم السفر على مسؤولية الفائز الخاصة.</p> <p>لا يتحمل البنك العربي الأفريقي الدولي ونومادز المسؤولية عن: (فقدان أو سرقة الممتلكات الشخصية، أو الأحداث الفاقدة "بما في ذلك الجوانح، والكوارث الطبيعية، والإضرابات، أو القيود الحكومية" التي قد تحدث خلال الرحلة).</p>
<p>10- AAIB and Nomads reserve the right to: (Modify the trip's program, Substitute components of the prize with alternatives of available options, Cancel the Competition or prize due to circumstances beyond control.</p>	<p>10- يحتفظ البنك العربي الأفريقي الدولي ونومادز بالحق في: (تعديل برنامج الرحلة، استبدال مكونات الجائزة ببدائل متاحة، إلغاء المسابقة أو الجائزة بسبب ظروف خارجة عن السيطرة).</p>
<p>AAIB reserves the right to cancel the prize in the event the winner does not attend to receive the prize or in case of refusing the prize.</p>	<p>يحتفظ البنك العربي الأفريقي الدولي بحقه في إلغاء الجائزة في حالة عدم حضور الفائز لاستلام الجائزة أو في حالة رفضه للجائزة.</p>
<p>11- No compensation will be provided for cancellations caused by Visa refusal or Missed flight due to personal fault, or breach of these terms.</p>	<p>11- لن يتم تقديم أي تعويض عن الإلغاءات الناتجة عن رفض التأشيرة، تفويت الرحلة بسبب خطأ شخصي، أو مخالفة هذه الشروط.</p>
<p>12- Eligible winners must be at least 18 years old, be Egyptian citizens, and possess a valid passport, a valid U.S visa, and any additional documentation required for legal entry into the United States of America.</p>	<p>12- على الفائزون المؤهلون لا يقل عمرهم عن 18 عاماً، وأن يكونوا مواطنين مصريين، ولديهم جواز سفر ساري، ولديهم تأشيرة صالحة وسارية للولايات المتحدة الأمريكية، وأي مستندات إضافية مطلوبة للدخول القانوني إلى الولايات المتحدة الأمريكية.</p>
<p>13- Arab African International Bank has the right at its absolute discretion, to exclude any card from the offer without giving notice and/or reason, including without limitation, the cards which deems in its absolute discretion to be doubtful or not managed in a satisfactory manner.</p>	<p>13- يحق للبنك العربي الأفريقي الدولي، وفقاً لتقديره المطلق، استبعاد أي بطاقة / معاملة من العرض دون إشعار و/أو سبب، بما في ذلك وعلى سبيل المثال لا الحصر، البطاقات التي يراها البنك وفقاً لتقديره المطلق مشكوك فيها أو لا تدار بطريقة مرضية.</p>
<p>14- The campaign is available for all credit cards except VISA Gold and VISA Infinite Privilege, and all local and international purchase transactions that took place physically, whether through POS in stores or online, will be eligible to participate in the campaign, while the cash withdrawal transactions will be excluded from the campaign.</p>	<p>14- هذه الحملة متاحة لجميع البطاقات الائتمانية ما عدا فيزا الذهبية وفيزا افنتيت بريفلاج، وستكون جميع معاملات الشراء المحلية والدولية التي تمت فعلياً سواء من خلال نقاط البيع لدى المتاجر أو من خلال الإنترن特 مؤهلة للاشتراك في الحملة بينما سيتم استبعاد معاملات السحب النقدي من الحملة.</p>

<p>15- Eligible transactions for this offer should be successfully posted to the credit card account, and not reversed, refunded or disputed, and it must also be recorded in AAIB's books.</p>	<p>15- المعاملات المؤهلة لهذا العرض يجب أن تكون منعكسة على حساب بطاقة الائتمان وغير مسترجعة أو مسترد أو معرض عليها، وكما يجب أن تكون مسجلة في دفاتر البنك العربي الأفريقي الدولي.</p>
<p>16- The holder of the credit card must be regular in payment, not have any arrears, and not exceeding the credit card approved limit in order to benefit from the offer.</p>	<p>16- يجب على حامل البطاقة الائتمانية أن يكون منتظم في السداد، وألا يكون عليه أي متأخرات، وألا يتجاوز حد بطاقة الائتمان المسموح به للاستفادة من العرض.</p>
<p>17- Supplementary cards are eligible for this campaign.</p>	<p>17- البطاقات الإضافية مؤهلة للاستفادة من هذه الحملة.</p>
<p>18- The Winners will be contacted by phone within 15 working days from the end date of the campaign, or by any mean that AAIB alone deems appropriate for this purpose.</p>	<p>18- سيم التواصل مع الفائزين هاتفياً خلال 15 يوم عمل من تاريخ انتهاء الحملة أو بأي وسيلة يراها البنك العربي الأفريقي الدولي وحده أنها مناسبة لذلك.</p>
<p>In case of the winner won't be able to, for any reason, to accept the prize, or the customer is unresponsive to the Banks attempt to contact him/her twice, the bank retains the right to select another winner as per the campaign terms and conditions.</p>	<p>في حالة عدم تمكن الفائز، لأي سبب من الأسباب، من قبول الجائزة، أو عدم استجابة العميل لمحاولة البنك الاتصال مرتين به خلال الفترة المشار إليها بعالية، فإن البنك يحتفظ بحقه في اختيار فائز آخر وفقاً لشروط وأحكام الحملة.</p>
<p>AAIB won't accept any request to transfer the Prize to another person.</p>	<p>لن يقبل البنك العربي الأفريقي الدولي أي طلب لتحويل الجائزة إلى شخص آخر.</p>
<p>The winner is not entitled to request a cash exchange for the prize.</p>	<p>لا يحق للفائز طلب استبدال الجائزة بقيمة نقدية.</p>
<p>19- These terms and conditions apply to the offer related to the eligible credit cards to the offer issued in EGP by AAIB without prejudice to the terms and conditions for issuing credit cards provided by Arab African International Bank.</p>	<p>19- تطبق هذه الشروط والأحكام على العرض الخاص بالبطاقات الائتمانية المؤهلة للعرض والصادرة بالجنيه المصري من البنك العربي الأفريقي الدولي، مع عدم الإخلال بالشروط والأحكام الخاصة بإصدار البطاقات الائتمانية المقدمة من البنك العربي الأفريقي الدولي.</p>
<p>AAIB has the right at any time, in its absolute direction, to make any amendment or supplement to these terms and conditions and without the need to obtain the Customer's prior consent in this regard. The Bank's announcement of such amendment or supplement through its website (www.aaib.com) or in the manner it deems appropriate shall be considered as effective notice to the Customer.</p>	<p>ويحق للبنك العربي الأفريقي الدولي في أي وقت وفقاً لتقديره المطلق إجراء أي تعديل أو استكمال لهذه الشروط والأحكام دون الحاجة إلى الحصول على موافقة العميل المسبقة على ذلك، على أن يتم بإلاغ العملاء بالطريقة التي يراها البنك مناسبة على سبيل المثال وليس الحصر رسائل نصية، بريد إلكتروني، أو من خلال الموقع الرسمي للبنك www.aaib.com</p>
<p>20- The Bank shall not be liable for any damages or losses incurred by the Cardholder that may arise from subscribing or benefiting to/from the offer or the purchase transactions that have been made, nor shall be responsible in any way for the quality of the product or service provided by any other party.</p>	<p>20- البنك غير مسؤول عن أي أضرار أو خسائر تكبدتها حامل البطاقة والتي قد تنشأ عن الاشتراك أو الاستفادة بالعرض أو عمليات الشراء التي تم إجراؤها، ولا يكون مسؤولاً أياً شكل من الأشكال عن جودة المنتج أو الخدمة المقدمة من أي جهة أخرى.</p>
<p>Any complaint related to the quality of the product or service shall be referred to the relevant supplier or merchant, and this shall not affect the credit cardholder's continuity to pay his/her obligations to the Bank on its due dates.</p>	<p>كما يجب إحالة أي شكوى تتعلق بجودة المنتج أو الخدمة إلى المورد أو الناجر المعنى، ولا يؤثر ذلك على استمرار حامل البطاقة الائتمانية في سداد التزاماته تجاه البنك في مواعيد استحقاقها.</p>

<p>21- The participants/beneficiaries/winners in/of this campaign acknowledge and agree to the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ They have full legal rights to the submitted photo. ▪ The photo does not infringe on the rights of any third party. 	<p>21- يقر ويوافق المشاركون/المستفيدين/الفائزون في/من هذه الحملة بالآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ أن لديهم كامل الحقوق القانونية للصورة المقدمة. ▪ أن الصورة لا تنتهك حقوق أي طرف ثالث.
<p>To grant the Arab African International Bank and Nomads a worldwide, perpetual, irrevocable, and royalty-free license to use, copy, edit, adapt, publish, distribute, and display the submitted photo and any related content for promotional, marketing, and commercial purposes, including — For example, without limitation— use on social media, websites, digital advertisements, and other media, without any additional compensation.</p>	<p>على منح البنك العربي الأفريقي الدولي ونومادز ترخيصاً عالمياً ودائماً وغير قابل للإلغاء وبدون مقابل مادي لاستخدام ونسخ وتعديل وتكيف ونشر وتوزيع وعرض الصورة المقدمة وأي محتوى مرتبط بها لأغراض ترويجية وتسويقية وتجارية، بما في ذلك — على سبيل المثال لا الحصر — استخدامها على وسائل التواصل الاجتماعي والمواقع الإلكترونية والإعلانات الرقمية وغيرها من الوسائل، دون أي تعويض إضافي.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▪ There is a videographer and/or photographer who will accompany them through the trip, including during travel, accommodation, attendance at matches and related activities. ▪ Allowing AAIB and Nomads to capture photos, and record video, and audio clips and to use the winners' personal photo during the trip. ▪ To grant AAIB and Nomads the full and unrestricted right to use, edit, copy, publish, and distribute: (their names, and any interviews, permits, photos, video clips or recordings, whether visual or audio made with them during the trip or in general), which the bank, the travel agency or any of its agents or delegated photographed or recorded for them, in the visual and audio media, advertising and marketing campaigns of the Bank and the travel agency, as well as on websites, social media means and platforms or any of the other advertising channels and materials that the Bank and the travel agency decide that it is appropriate for this purpose, including any published publications, advertisements or reports, without any time or geographical restrictions and without any additional financial compensation, and they do not have the right to take any action that might negatively affect the bank's reputation, its financial position, or its agreements with any party. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ أنه يوجد مصور فيديو و/أو مصور فوتوغرافي سيرافقهم خلال الرحلة، بما في ذلك أثناء السفر والإقامة وحضور المباريات والأنشطة المرتبطة بها. ▪ قيام البنك العربي الأفريقي الدولي ونومادز بالتقاط الصور وتسجيل مقاطع الفيديو والصوت واستخدام الصورة الشخصية للفائزين خلال الرحلة. ▪ على منح البنك العربي الأفريقي الدولي ونومادز الحق الكامل وغير المقيد في استخدام وتحرير ونسخ ونشر وتوزيع: (اسمهم وأية لقاءات أو مقابلات وتصاريح أو أية صور أو مقاطع فيديو أو تسجيلات سواء مسئولة أو مسموعة خاصة بهم أو تمت معهم خلال الرحلة أو بشكل عام)، والتي قام البنك أو نومادز أو أيها من وكلائهم أو مفوضيهم بتصويرها أو تسجيلها لهم، وذلك في وسائل الإعلام المرئية والمسموعة والحملات الإعلانية والدعائية الخاصة بالبنك ونومادز، وكذلك في الواقع الإلكتروني ووسائل ومنصات التواصل الاجتماعي أو أيها من القنوات والمواد الإعلانية الأخرى التي يقررها البنك ونومادز أنها مناسبة لذلك، بما في ذلك أية مطبوعات أو إعلانات أو تقارير منشورة، دون أي قيود زمنية أو جغرافية ودون أي مقابل مادي إضافي، وأنه لا يحق لهم اتخاذ أي إجراء قد يؤثر سلباً على سمعة البنك أو مركزه المالي أو اتفاقياته مع أي جهة.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Waiving any right to review or approve the final content that will be published. ▪ Waiving their right to claim any financial rights, fees, or compensation for the use of their photos, voices, names, or recordings. ▪ Waiving their rights to any claims related to moral rights, where permitted by law. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ بتنازلم عن أي حق في المراجعة أو الموافقة على المحتوى النهائي الذي سوف يتم نشره. ▪ بتنازلم عن حقهم في المطالبة بأي حقوق مالية أو أتعاب أو تعويضات مقابل استخدام صورتهم، أو صوتهم، أو اسمهم، أو تسجيلات لهم. ▪ بتنازلم عن حقهم في أي مطالبات تكون متعلقة بالحقوق الأدبية، حيثما يسمح القانون بذلك.
<p>22- For more information about this offer, please visit our website www.aaib.com or call AAIB Call Center 19555 locally or +20 219555 internationally.</p>	<p>22- للمزيد من المعلومات عن هذا العرض، برجاء زيارة موقعنا الإلكتروني www.aaib.com أو الاتصال بمركز خدمة العملاء على 19555 داخل مصر أو على 20219555 + من خارج مصر.</p>

<p>23- This document is written in Arabic and English and in the event of conflict between the two texts, Arabic shall prevail and any dispute arising concerning the implementation or interpretation of the terms and conditions contained in the document shall be governed by Egyptian law and resort to the competent Egyptian courts for conflicts resolution.</p>	<p>23- حُرر هذا المستند باللغة العربية والإنجليزية، وفي حالة الاختلاف بين النصين يسري النص المحرر باللغة العربية، وأي نزاع ينشأ بخصوص تنفيذ أو تفسير الشروط والأحكام الواردة بهذا المستند يكون القانون المصري هو القانون الواجب التطبيق ويتم اللجوء للمحاكم المصرية المختصة للفصل في النزاع.</p>
<p>24- The Customer/Cardholder authorizes the Bank, with a final and irrevocable authorization, to inquire, exchange or give any information, as well as disclosing all or some of the customer/cardholder's data and transactions, with the Central Bank of Egypt, the banking system, AAIB's subsidiary companies, financial institutions and all the entities that the Bank deems necessary and appropriate to provide the required services or to improve the provided service and work exigencies.</p>	<p>24- يفوض العميل/حامل البطاقة البنك تفويضاً نهائياً وغير قابل للإلغاء، بالاستعلام وتبادل أو إعطاء أية معلومات وكذا الكشف عن كل البيانات والمعاملات الخاصة بالعميل/حامل البطاقة، وذلك لدى البنك المركزي المصري والجهاز المصرفي والشركات التابعة والشقيقة للبنك العربي الأفريقي والمؤسسات المالية وكافة الجهات التي يراها البنك ضرورية ولازمة لتقديم الخدمات المطلوبة أو لتحسين الخدمة وما تتطلبه حاجة العمل.</p>
<p>25- If the customer/Cardholder uses his/her eligible credit card and enjoys the offer during the campaign period, this will be considered as an acknowledgement of his/her knowledge and approval of these terms and conditions.</p>	<p>25- في حالة قيام العميل/حامل البطاقة باستخدام بطاقةه الائتمانية المؤهلة والاستفادة من العرض خلال فترة الحملة، سيعتبر ذلك بمثابة إقرار منه باطلاعه وموافقته على هذه الشروط والأحكام.</p>